

文 | 李建东 杨晓娜

小学英语课内外融合阅读教学的实践

——以译林版《英语》四(下)Unit 8 How are you? Story time 为例

小学阶段是培养学生阅读兴趣和阅读能力的重要时期。阅读既是小学英语学科的重要组成部分，也是学生获取知识、提升能力的有效途径。目前，很多教师只关注课内教材的阅读教学，导致学生过度依赖教师讲解，丧失阅读体验，缺乏独立思考，无法真正提高阅读能力。课内外融合阅读体现了阅读的一致性、连续性、能动性，学生能从中获得良好的阅读体验及思维框架，提高英语综合运用能力，进而促进英语核心素养的提升。

译林版《英语》四(下)Unit 8

How are you? Story time 板块主题是“教师对学生的关爱”。它有两部分内容：一是杨玲给李老师打电话，告诉老师自己生病不能上学，李老师给出关爱建议；二是李老师给杨玲打电话，询问杨玲的身体状况以及明天是否能到校学习。《丽声北极星分级绘本》

“No School Today”主题是“父母对孩子的关爱”。它有两部分内容：一是小男孩 Tom 生病，妈妈给老师打电话替他请假，Tom 想到会错过学校里的舞狮表演而感到沮丧；二是第二天 Tom 上学后，惊喜地看到了舞狮表演，得知表演人员昨天由于重感冒也未能到校。

基于教材及学生学情的分析，课前，教师布置学生自主阅读绘本“*No School Today*”，课上，组织学生对两个教材进行多元形式的融合阅读，激发学生的阅读兴趣，提升学生的英语核心素养。

一、学习迁移巧融合

学习迁移，就是情境与反应联结的迁移，只有在两种学习中存在着共同的联结，一种学习才能加强另一种学习。课内外阅读教材中的相似情境，能激发学生的阅读兴趣与积极思维，有助于学生的学习迁移。

紧扣“打电话请假”这一情境，教师利用问题“Who can't come to school?(谁不能来上学?) Who calls the teacher to ask for leave?(谁给老师打电话请假?)”组织学生进行绘本“*No School Today*”的课外阅读分享，学生在教师提供的这一部分故事情节的图片辅助下，能轻松地说出答案。紧接着，教师利用相同的问题，自然过渡到主教材四(下)Unit 8 How are you? Story time 板块的学习，学生能快速聚焦关键信息，找到答案(如图 1)。最后，教师呈现以下句型：Tom's mum calls Miss Wang. Tom can't come to school. Yang Ling calls Miss Li. I can't come to school. 带领学生边打节拍边 chant。相同的情境，相同的问题，为学生的学习迁移搭建了“桥梁”，激发了学生的阅读兴趣，巧妙融合了课内、课外的阅读。



图 1

紧扣“教师打电话关心学生”这一情境，教师首先布置学生阅读主教材故事的第二部分，圈出李老师关心杨玲的几个问题即：How are you? Can you come to school tomorrow? 紧接着，学生学习这一部分。随后，教师创设相似的情境：Miss Wang also calls Tom to care about him. How does Miss Wang care about Tom? 组织学生俩俩打电话(如图 2)。学生积极调动思维，将主教材的学习迁移运用到绘本故事中，巧妙融合了课内外阅读，既加强了学用结合，又充分感悟了教师对学生的关心。



图 2

二、对比阅读精融合

对比阅读，就是将两种或多种阅读文本放在一起，比较着进行阅读，它可以提升学生的阅读分析能力、思维能力以及语言的综合运用能力。选准对比点是比较阅读的关键所在，鉴于小学生实际英语水平，教师可以组织学生对比重点内容及表达方式的异

同，帮助学生开阔眼界，活跃思维，获取更全面的知识。

学生知道杨玲给李老师打了请假电话后，教师提问：What does Yang Ling say when she calls Miss Li? 组织学生听对话，完成填空，继而学习杨玲和李老师之间的电话用语。紧接着，教师利用问题“What does Tom's mum say when she calls the teacher?”布置学生精读绘本 P5，找出与主教材故事中不同的电话用语(如图 3)。通过这一层次的对比阅读，学生对于“May I speak to/talk to...?”电话用语有了深刻印象，也自然掌握了如何用英语打电话这一课内外教材均蕴含的重点内容。



图 3

又如，教师利用问题“Yang Ling can't come to school. What's the matter with her?”组织学生阅读主教材故事板块，圈出杨玲的病因，然后教学 cold, headache。教师过渡：When Miss Li hears Yang Ling is ill, what does she say? 学生画出李老师说的话，并学习：I'm sorry to hear that. Take care. 接着，教师布置学生仔细阅读绘本 P4 和 P7，圈出 Tom 的病因，画出父母对他的建议，并完成思维导图(如图 4)。这一次对比阅读，打破以往单篇课

文“碎片化”的教学局限，学生借助课内故事阅读中的圈、画等阅读方式，整合拓展学习了 fever, cough 等单词以及 Go and have a rest./Go back to bed. 等建议的表达法，既深刻感受到教师、父母对我们的关爱，又自然习得了当我们听到不好或不幸的消息时，表达自己心情的语句 “I'm sorry to hear that.”，真正精细融合了课内外阅读。



图 4

三、任务驱动助融合

建构主义学习理论强调，学生的学习活动必需与任务或问题相结合，以探索问题来引导和维持学习者的学习兴趣和动机，让学生带着真实的任务学习，以使学生拥有学习的主动权。将学生的阅读转变为以解决问题、完成任务为主的多维互动式的活动，能促使学生始终处于一个积极的学习状态，助推小学英语课内外阅读的融合。

思维导图能使思维可视化、清晰化、条理化，有助于学生对阅读内容的记忆。了解他人身体不适情况(illness)，关心对方并给出合理建议(advice)是课内外两个阅读教材都蕴含的重点内容。首先，教师带着学生阅读主教材故事，完成思维导图的第一部分。其

次,教师布置学生带着问题“What's the matter with Tom? What's his parents' advice?”阅读绘本,圈画重点信息,完成思维导图的第二部分。最后,布置学生根据思维导图,与同伴讲述这一部分内容(如图5)。通过完成具体的任务,既锻炼了学生搜集信息、处理信息的能力,又整合、归纳了课内外阅读教材的重要知识,提升了他们的综合语言运用能力。



图 5

阅读是输入,运用是输出。在学生先后感悟教师、父母对我们的关心之后,教师创设情境:Look, there's another lion dance at Yang Ling's school. Everyone is so happy. But Mike is not at school.同时给学生布置任务:同桌模拟进行Su Hai与Mike的电话连线。提供以下问题让他们思考:

- How to make a call in English?
- Mike can't come to school. How does Yang Ling ask about the reason?
- Mike is ill. What's Su Hai's advice?

为了更好地完成任务,每个学生都能结合课内外的阅读知识和特有经验猜测Mike的病因,并给出合理的建议,他们积极思考,热烈讨论,充分体现了同学之间的关爱之情。学生的对话如下:

Su Hai: Hello, this is Su Hai speaking. May I speak to Mike?

Mike: Hello, Su Hai. This is Mike speaking.

Su Hai: You can't come to school today. What's the matter with you?

Mike: I have a fever and a cough.

Su Hai: I'm sorry to hear that. Take care. You can drink some warm water and eat some fruit.

Mike: Thank you.

四、联系生活深融合

只有走进生活,阅读教学才能得以拓展和延伸,学生的英语素养才会全面发展。课内外阅读教材中蕴含的主题内涵和文化价值观,是实施学科育人的要素材。紧扣主题,联系自我,把课堂转向生活,增加学生语言实践的机会,能真正促使课内外阅读教学相融相通,实现学科育人的目标。在学生先后体悟了教师、父母、同学对我们的关爱之后,教师引领学生结合自我,感悟对朋友的关爱,进一步凸显“表达关爱”这一主题意义。

教学片断如下:

T: If our friends are ill, can you give them some advice?
(教师提供图片及语言支架)

S1: You can eat some fruit.

S2: You can drink some warm water.

S2: You can go to bed early

and have a good rest.

...

随着阅读的不断深入,结合当前生活,引导学生自己关爱自己是水到渠成的。

教学片断如下:

T: Boys and girls, we need to care about ourselves. What can we do to care about ourselves?
(教师提供图片及语言支架)

S1: We can open the windows. It can help keep the air fresh.

S2: We can wear masks. It can keep us healthy.

S3: We can wash our hands. It can keep our hands clean.

...

最后,教师出示防疫“三件套”“六还要”,加强学生疫情防控的意识。

实践证明,引导学生基于主题意义,结合自我与生活展开讨论,能深度融合课内外阅读,帮助学生实现从知识向能力、从能力向素养的转化。

五、自我评价促融合

评价是课堂教学的有效手段,也是促进学生发展的工具,它贯穿学生学习活动的全过程。学生参与自我评价,能够有效地调整学习方法,提升自我反思力和学习责任感。

学习目标是导向学生学习与评价的标准和依据。教师从技能、方法、情感三个维度制定本节课内、课外融合阅读的学习目标,设计自我判断的表格。上课前,教师

文 | 万红红 王 晶

“同内容不同模态”的小学英语阅读教学实践与思考

——以课外阅读材料“Pet heroes”为例

江苏省中小学教学研究室主办的一次小学英语优质课评比采用的是提供课外阅读材料事先备课、现场上课的方式。笔者抽到的材料篇名为“Pet heroes”，施教对象是南京市某外国语学校四年级学生。

在备课阶段，授课教师与笔者产生分歧，执教教师认为：教学内容对于四年级学生有难度，实施文字阅读有挑战性，绘本阅读

难度小且流行，把文字材料改编成绘本可能成为教学设计的创新点。笔者认为，省教研室提供的是文字材料而不是绘本，施教对象的英语水平高于普通学校同年级的学生，可以实施文字文本的阅读教学。于是，在试教阶段，既尝试了绘本阅读教学，也进行了文字文本阅读教学。本文以此次教学实践为例，谈谈同内容不同模态的阅读材料在面对同一学生群

体施教时，存在的异同以及由此产生的思考。

一、教学设计的异同及施教情况

1. 读文字文本与读绘本教学设计的相同之处

虽然文字文本和绘本的模态不同，但内容一致，都是一个主题下的几个小故事，教学目标基本围绕理解故事情节、揭示主题意义。因此，面对同内容的两种不同模态

把表格发给学生，让学生的学更具针对性。课后，学生根据表格进行自我判断，加强自己的反思，进一步促进课内外阅读的有效融合。

四(下)Unit 8 How are you? Story time 与绘本“No school today”融合阅读 自我判断 姓名 _____	
方法	1. 我能运用对比阅读法学习两个故事的重点内容。(☆☆☆) 2. 我能借助思维导图讲述两个故事的重点内容。(☆☆☆)
情感	1. 我能对他表达关爱。(☆☆☆) 2. 我能很好地关爱自己。(☆☆☆)
技能	1. 我能听、说、读、写两个故事中的单词与词组 cold, fever, headache, cough, may, hear, tomorrow, take care, go and have a rest, go back to bed，并在语境中理解其含义。(☆☆☆) 2. 我能准确使用两个故事中的电话用语 This is... speaking. May I speak to/talk to...? 打电话。(☆☆☆) 3. 我能在特定语境中理解并恰当使用句型 What's the matter with you? / I have... / I'm sorry to hear that. / Take care. / Drink some warm water. 等句型表达对他人的关爱或在接受他人询问时准确表达自己的身体状况。(☆☆☆) 4. 我能在图片、视频等的帮助下理解两个故事，能用准确的语言调朗读故事。(☆☆☆)

方法	1. 我能运用对比阅读法学习两个故事的重点内容。(☆☆☆) 2. 我能借助思维导图讲述两个故事的重点内容。(☆☆☆)
情感	1. 我能对他表达关爱。(☆☆☆) 2. 我能很好地关爱自己。(☆☆☆)

教师采用学习迁移、对比阅读、任务驱动、联系生活、自我评价等教学手段，有机融合小学英语课内外阅读，有效推动学生主动阅读，促使学生“学”与“用”的深度融合，培养学生的阅读能力，提升学生的英语学科核心素养。

(作者单位：江苏省苏州工业园区唯亭学校/苏州工业园区唯亭实验小学)

责任编辑 马丽莎